

Nazwisko **DERRER**

Imiona **ZOFIA** Pseudonim

Z domu

Data urodzenia Miejscowość, kraj

Data śmierci **5-09-2009** Miejscowość, kraj **Anglia**

Lat życia

Adres cmentarza

Źródła: **Dz. Polski, Londyn, 15/18-9-2009**

Zawód Tytuły naukowe

Rodzaj wojska Stopień wojskowy

Odznaczenia

.....

.....

D.P. 18.9.09 Ś.+P.

ZOFIA DERRER

ukochana Mama i Babcia,
ochotniczka Armii Andersa,
zasnęła w sobotę 5 września 2009 r.

Msza św. za spokój Jej duszy zostanie odprawiona
w kościele św. Andrzeja Boboli w Londynie,
we wtorek 22 września 2009 r. o godz. 11.00.

Zawiadamiają

**UKOCHANY SYN ANDRZEJ Z ŻONĄ LIZ,
WNUCZKĄ EMILKĄ,
RODZINA Z WROCŁAWIA W POLSCE
I Z KANADY.**

Zamiast kwiatów prosimy o datki na „BBC Children in Need”

D.P. 18.9.09 Ś.+P.

ZOFIA DERRER

ukochana Mama i Babcia,
ochotniczka Armii Andersa,
zasnęła w sobotę 5 września 2009 r.

Msza św. za spokój Jej duszy zostanie odprawiona
w kościele św. Andrzeja Boboli w Londynie,
we wtorek 22 września 2009 r. o godz. 11.00.

Zawiadamiają

**UKOCHANY SYN ANDRZEJ Z ŻONĄ LIZ,
WNUCZKĄ EMILKĄ,
RODZINA Z WROCŁAWIA W POLSCE
I Z KANADY.**

Zamiast kwiatów prosimy o datki na „BBC Children in Need”

ŚP. Zofia Derrer

13.4.1923 - 5.9.2009



Ceremonia Pogrzebowa

11.00 – Msza w kościele ŚW. ANDRZEJA BOBOLI

12.30 – Ceremonia pożegnalna w West London Crematorium

MSZA ŚWIĘTA POGRZEBOWA

PIEŚŃ NA WEJŚCIE – „Jest zakątek na tej ziemi...” (p. Andrzej Matuszewski)

PO POZDROWIENIU – słowo o śp. Zofii (syn)

I CZYTANIE – Nr 259

A READING FROM THE BOOK OF WISDOM

The souls of the virtuous are in the hands of God, no torment shall ever touch them. In the eyes of the unwise, they did appear to die, their going looked like a disaster, their leaving us, like annihilation; but they are in peace. If they experienced punishment as men see it, their hope was rich with immortality; slight was their affliction, great will their blessings be. God has put them to the test and proved them worthy to be with him; he has tested them like gold in a furnace, and accepted them as a holocaust. They who trust in him will understand the truth, those who are faithful will live with him in love; for grace and mercy await those he has chosen.

This is the word of the Lord.

C. Thanks be to God.

CZYTANIE Z KSIĘGI MĄDROŚCI

Dusze sprawiedliwych są w ręku Boga i nie dosięgnie ich męka. Zdało się oczom głupich, że pomarli, zejście ich poczytano za nieszczęście i odejście od nas za unicestwienie, a oni trwają w pokoju. Choć nawet w ludzkim rozumieniu doznali karni, nadzieja ich pełna jest nieśmiertelności. Po nieznacznym skarceniu dostąpią dóbr wielkich, Bóg ich bowiem doświadczył i znalazł ich godnymi siebie. Doświadczył ich jak złoto w tyglu i przyjął ich jak całopalną ofiarę. Ci, którzy Mu zaufali, zrozumieją prawdę, wierni w miłości będą przy Nim trwali: łaska bowiem i miłosierdzie dla Jego wybranych.

Oto słowo Boże.

C. Boga niech będą dzięki.

PSALM 23

Refren : **Pan mym pasterzem, nie brak mi niczego.**

Pan jest moim pasterzem,
niczego mi nie braknie.
Pozwala mi leżeć
na zielonych pastwiskach.

Refren : **Pan mym pasterzem, nie brak mi niczego.**

Prowadzi mnie nad wody,
gdzie odpocząć mogę,
orzeźwia moją duszę.
Wiedzie mnie po ścieżkach właściwych
przez wzgląd na swoją chwałę.

Refren : **Pan mym pasterzem, nie brak mi niczego.**

Chociażbym przechodził przez ciemną dolinę,
zła się nie ulękę, bo Ty jesteś ze mną.
Kij Twój i łaska pasterska
są moją pociechą.

Refren : **Pan mym pasterzem, nie brak mi niczego.**

Stół dla mnie zastawiasz
na oczach moich wrogów.
Namaszczasz mi głowę olejkami,
kielich mój pełny po brzegi.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ (Hymn before the Gospel)

Alleluja, alleluja, alleluja.

Nasza ojczyzna jest w niebie,

stamtąd wyczekujemy jako Zbawcy naszego Pana, Jezusa Chrystusa.

Alleluja, alleluja, alleluja.

EWANGELIA – Nr 307 - Gotowość na przyjście Pana. (Gospel)

Słowa Ewangelii według świętego Mateusza.

Jezus, widząc tłumy, wyszedł na górę. A gdy usiadł, przystąpili do Niego Jego uczniowie. Wtedy otworzył swoje usta i nauczał ich tymi słowami:

«Błogosławieni ubodzy w duchu, albowiem do nich należy królestwo niebieskie.

Błogosławieni, którzy się smucą, albowiem oni będą pocieszeni.

Błogosławieni cisi, albowiem oni na własność posiadą ziemię.

Błogosławieni, którzy łakną i pragną sprawiedliwości, albowiem oni będą nasyceni.

Błogosławieni miłosierni, albowiem oni miłosierdzia dostąpią.

Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą.

Błogosławieni, którzy wprowadzają pokój, albowiem oni będą nazwani synami Bożymi.

Błogosławieni, którzy cierpią prześladowanie dla sprawiedliwości, albowiem do nich należy królestwo niebieskie.

Błogosławieni jesteście, gdy [ludzie] wam urągają i prześladują was, i gdy z mego powodu mówią kłamliwie wszystko złe na was. Cieszcie się i radujcie, albowiem wasza nagroda wielka jest w niebie. Tak bowiem prześladowali proroków, którzy byli przed wami.

Oto słowo Pańskie.

MODLITWA POWSZECHNA – (Bidding Prayers)

K. Oczekując na wypełnienie się naszych dni i przyjdzie Pana naszego Jezusa Chrystusa, zanieśmy za Jego pośrednictwem wspólne modlitwy i prośby do Boga Ojca :

1. Módlmy się wspólnie do Zbawiciela za naszą siostrę Zofię, aby Bóg obdarzył ją życiem wiecznym. Ciebie prosimy.
2. Our sister received in her baptism the seed of eternal life. May she enjoy the company of the saints forever. Lord, hear us.
3. Módlmy się za wszystkich, których ta śmierć nappełniła bólem i smutkiem. Ciebie prosimy.
4. Let us pray for the souls of our families, relations and benefactors. May they receive the reward of their labours. Lord, hear us.
5. Módlmy się za wszystkich, którzy się tutaj zgromadzili zjednoczeni w wierze i miłości dla zmarłej, aby Bóg przyjął ich kiedyś do swojej chwały. Ciebie prosimy.
6. Let us pray for all who have come today to pray in the spirit of faith. May we all attain to the Kingdom of glory. Lord, hear us.

K. Boże, dawco życia i zwycięzco śmierci, wysłuchaj modlitwy swojego Kościoła i spraw, aby wszyscy mogli się radować życiem wiecznym w Twojej obecności. Przez Chrystusa Pana naszego. Amen.

PIEŚŃ NA OFIAROWANIE DARÓW: „Liczę na ciebie, Ojcze...”

KOMUNIA: (Communion)

- zacheta do przyjęcia Komunii Św. lub znaku błogosławieństwa
- „Ave Maria...” (p. I. Januszaitis)
- Ogłoszenie o przyjęciu popogrzebowym i pochowaniu prochów (syn.)

OSTATNIE POŻEGANIE (Blessing)